



300092

DEUTSCH	-----	Seite 1 bis 2
ENGLISH	-----	from page 3 to 4
FRANÇAIS	-----	de page 5 à page 6
ITALIANO	-----	pagine da 7 a 8
ESPAÑOL	-----	de la página 9 a la 10
PORTUGUÊS	-----	as páginas des de 11 até 12
NEDERLANDS	-----	blz. 13 t/m 14
DANSK	-----	side fra 15 til og med 16
РУССКИЙ	-----	страница 17 до 18
TÜRKÇE	-----	sayfalar: 19-20
POLSKI	-----	strony od 21 do 22
ČESKY	-----	stránka 23 až 24
HRVATSKI	-----	stranica 25 do 26
MAGYAR	-----	27 – 28. oldal
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	-----	σελίδες από 29 ως 30

PRODUKTBESCHREIBUNG

Bezeichnung:	• Transportwagen für GN-Behälter, GN-Bleche und Tablett geeignet für GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3
Artikelnummer:	• 300092
Material:	• Edelstahl
Ausführung:	• Aufnahme von bis zu 7 GN Behältern, 65 mm tief 4 gummiereifte Lenkrollen, Ø 100 mm 2 Lenkrollen mit Feststellbremse 1 Abstellfläche: B 380 x T 550 mm
Rahmen:	• aus Vierkantrrohr 25 x 25 mm
Abmessungen:	• B 450 x T 620 x H 905 mm
Maximale Belastung:	• 50 kg
Abstand zwischen den Einschüben:	• 80 mm
Gewicht:	• 10,6 kg

Lieferumfang

2 x Seitenteile mit vormontierten Einschubvorrichtungen und je 1 Behältersicherung	2 x Lenkrollen ohne Feststellbremse
	2 x Lenkrollen mit Feststellbremse
2 x Querstreben	4 x Stoßschutz für die Lenkrollen
1 x Abstellfläche	8 x Unterlegscheiben eckig
1 x Inbusschlüssel	8 x Schrauben

MONTAGEANLEITUNG

1. Packen Sie die einzelnen Teile aus und kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Vollständigkeit. Entsorgen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

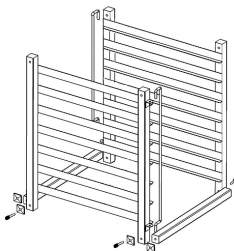


Abb. 1

2. Montieren Sie zuerst die 2 Querstreben unten an einem der vormontierten Seitenteile des Transportwagens. Legen Sie je eine eckige Unterlegscheibe zwischen der Querstrebe und dem Seitenteil sowie zwischen dem Seitenteil und der Schraube und ziehen diese dann mit dem Inbusschlüssel fest (**Abb. 1**).
3. Befestigen Sie die Querstreben am zweiten Seitenteil so wie oben beschrieben.

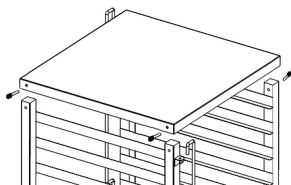


Abb. 2

4. Montieren Sie die obere Abstellfläche an den Seitenteilen mit den mitgelieferten Schrauben (**Abb. 2**).

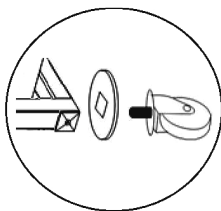


Abb. 3

5. Legen Sie den Transportwagen auf die Seite oder stellen Sie ihn auf die Abstellfläche und befestigen Sie den Stoßschutz an den Seitenteilen. Schrauben Sie dann die 4 Lenkrollen in die Seitenteile (**Abb. 3**).

6. Stellen Sie den Transportwagen auf die Lenkrollen und prüfen ihn auf Standfestigkeit.
7. Sie können die Nivellierung des Transportwagens mit Hilfe der Lenkrollen vornehmen, indem Sie diese ein- oder ausdrehen.
8. Wenn Sie den Transportwagen am gewünschten Platz aufgestellt haben, sichern Sie die Feststellbremsen an den Lenkrollen, damit der Transportwagen versehentlich nicht verschoben oder umgekippt werden kann.

Hinweise für den Benutzer

- Platzieren Sie dann die geeigneten Behälter in die Einschubvorrichtungen und sichern Sie diese an der Vorder- und Rückseite mit den Behältersicherungen, indem Sie diese hochziehen und vor die Behälter klappen (**Abb. 4**).

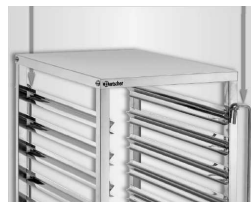


Abb. 4

- Reinigen Sie den Transportwagen regelmäßig mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie niemals grobe Reiniger, welche die Oberfläche des Transportwagens zerkratzen können.
- Trocknen Sie den Transportwagen mit einem weichen Tuch ab.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

PRODUCT DESCRIPTION

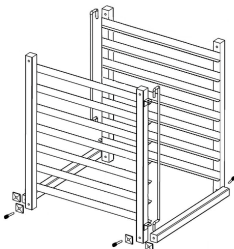
Name:	• Transport cart for GN containers, GN trays and platters suitable for GN containers 1/1, 1/2, 1/3, and 2/3
Article number:	• 300092
Material:	• stainless steel
Construction:	• for transporting max. 7 GN containers, depth 65 mm • 4 rubber rotating wheels, Ø 100 mm • 2 rotating wheels with brake • 1 working surface: W 380 x D 550 mm
Frame:	• hollow square rods 25 x 25 mm
Dimensions:	• W 450 x D 620 x H 905 mm
Load capacity:	• 50 kg
Space between shelves:	• 80 mm
Weight:	• 10.6 kg

Contents of delivery

2 x side parts with mounted leads, 1 safety latch for containers	2 x rotating wheels w/o brake
	2 x rotating wheels with brake
	4 x shields for rotating wheels
2 x crossbars	8 x square washers
1 x working surface	8 x screws
1 x interior hex key	

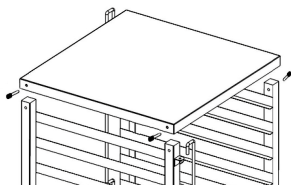
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Unpack the unit's parts and check that everything is present.
Remove the packing material.



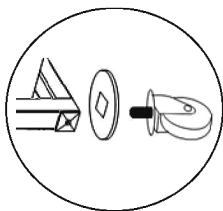
II. 1

2. First, mount the two crossbars at the bottom, in the elements mounted at the side of the transport cart. Place a square washer between the crossbar and side element, and between the side element and screw. Next, turn the screw with the internal hex-key (**II. 1**).
3. Mount the crossbars to the second side element, as described above.



II. 2

4. Mount the working surface to the sides of the cart, using the screws included (**il. 2**).



II. 3

5. Place the transport cart on its side or the working surface, and mount the rotating wheel shields. Next, screw the 4 rotating wheels into the cart's side elements (**il. 3**).

6. Place the transport cart on its swivel wheels and check its stability.
7. The transport cart may be aligned by adjusting swivel wheels.
8. When the transport cart is in the desired location, block the swivel wheels with brakes, to prevent it from being accidentally moved or overturned.

Tips for the user

- Insert the appropriate containers into the leads and secure them at the front and rear using the safety latches by raising them and then closing them in front of the containers (**il. 4**).



II. 4

- Regularly clean the transport cart with a moist, soft cloth.
- Never use harsh cleaning agents that could damage the cart's surface.
- Then dry the transport cart with a soft cloth.

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Str. 28
 D-33154 Salzkotten
 Germany

phone: +49 (0) 5258 971-0
 fax: +49 (0) 5258 971-120

DESCRIPTION DU PRODUIT

Nom:	• Chariot de transport pour les récipients GN, les plaques GN et convient également pour les plaques et les récipients GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3
Numéro de l'article:	• 300092
Matériau:	• acier inoxydable
Finition:	• pour le transport de 7 récipients GN, prof. 65 mm • 4 roulettes pivotantes en caoutchouc, Ø 100 mm • 2 roulettes pivotantes avec frein • 1 plan de travail: larg. 380 x prof. 550 mm
Cadre:	• en tubes carrés de 25 x 25 mm
Dimensions:	• larg. 450 x prof. 620 x haut. 905 mm
Poids maximal supporté:	• 50 kg
Distance entre les plaques:	• 80 mm
Poids:	• 10,6 kg

L'ensemble livré contient

2 x pièces latérales avec glissières montées, 1 protection pour les récipients	2 x roulettes pivotantes sans frein
	2 x roulettes pivotantes avec frein
	4 x protections pour les roulettes
2 x barres transversales	8 x rondelles carrées
1 x plan de travail	8 x boulons
1 x clé à 6 pans intérieurs	

INSTRUCTION DE MONTAGE

1. Déballez tous les éléments et vérifiez que l'ensemble est complet. Retirez tout le film d'emballage.

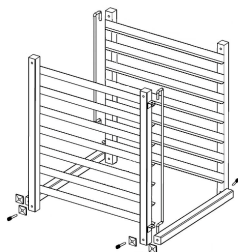


Fig. 1

2. Monter tout d'abord les 2 barres transversales en bas des éléments latéraux pré-montés du chariot de transport. Placer les rondelles carrées entre les barres et les éléments latéraux et entre celui-ci et les boulons de fixation. Serrer ensuite les boulons à l'aide de la clé à 6 pans intérieurs (**fig. 1**).
3. Fixer les barres transversales au deuxième élément latéral comme indiqué dans le point précédent.

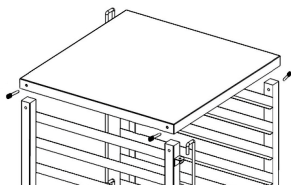


Fig. 2

4. Fixer le plan de travail aux éléments latéraux du chariot à l'aide des vis fournies (**fig. 2**).

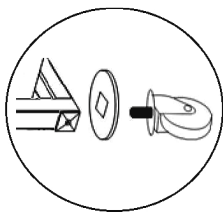


Fig. 3

5. Placer le chariot de transport sur son côté ou le retourner sur le plan de travail afin de fixer les protections des roulettes pivotantes aux éléments latéraux. Monter ensuite les 4 roulettes pivotantes aux éléments latéraux du chariot (**fig. 3**).

6. Placer le chariot sur ses roues et vérifier sa stabilité.
7. Le chariot de transport peut être mis à niveau en vissant ou dévissant les roues pivotantes .
8. Lorsque le chariot est déplacé à l'emplacement souhaité, bloquez les roulettes pivotantes en utilisant les freins afin que le chariot ne se déplace pas accidentellement ou ne soit pas renversé.

Indications pour l'utilisateur

- Insérer les récipients adéquats dans les glissières et les protéger devant et derrière à l'aide des protection pour les récipients, tout en les refermant devant le récipient (**fig. 4**).
- Le chariot de transport doit être nettoyé régulièrement avec une lavette douce et humide.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs qui pourraient rayer les surfaces du chariot.
- Puis sécher le chariot de transport avec un chiffon doux.

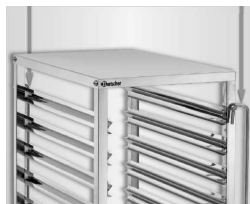


Fig. 4

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

DESCRIZIONE PRODOTTO

Nome:

- **Carrello da trasporto**
per contenitori GN, teglie GN e vassoi
adatto anche a contenitori GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3

Numero d'ordine:

- **300092**

Materiale:

- acciaio tecnico

Costruzione:

- per il trasporto di 7 contenitori GN
profondità 65 mm
4 ruote piroettanti in gomma, Ø 100 mm
2 ruote piroettanti con freno di stazionamento
1 ripiano da lavoro: larg. 380 x prof. 550 mm

Telaio:

- tubi a sezione quadrata 25 x 25 mm

Misure:

- larg. 450 x prof. 620 x alt. 905 mm

Carico massimo consentito:

- 50 kg

Distanza tra i ripiani:

- 80 mm

Peso:

- 10,6 kg
-

Contenuto della confezione

2 x elementi laterali dotati di guide, con 1 blocco di sicurezza per ogni contenitore

2 x ruote piroettanti senza freno di stazionamento
2 x ruote piroettanti dotate di freno di stazionamento
4 x paracolpi per le ruote piroettanti

2 x stecche trasversali

8 x rondelle quadrate

1 x piano da lavoro

8 x viti

1 x chiave a brugola

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Disimballare gli elementi e controllare che la confezione sia completa.
Eliminare l'imballo.

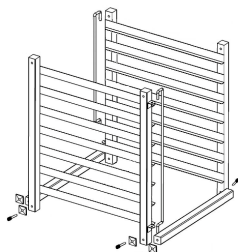


Fig. 1

2. Montare le 2 stecche trasversali in basso, accanto agli elementi laterali del carrello di trasporto. Inserire le rondelle quadrate tra le stecche trasversali e gli elementi laterali del carrello nonché tra gli elementi laterali del carrello e le viti. Successivamente serrare le viti con la chiave a brugola fornita (**Fig. 1**).
3. Fissare le stecche trasversali al secondo elemento laterale, come descritto nel punto precedente.

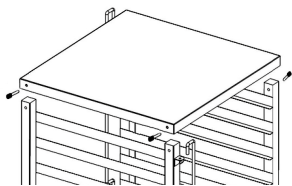


Fig. 2

4. Fissare il piano da lavoro agli elementi laterali del carrello usando le viti fornite (**Fig. 2**).

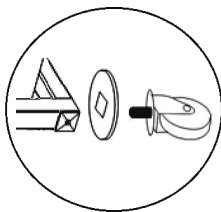


Fig. 3

5. Posizionare il carrello da trasporto su di un lato o sul lato del piano da lavoro e fissare agli elementi laterali le ruote piroettanti. Successivamente avvitare le 4 ruote piroettanti agli elementi laterali del carrello (**Fig. 3**).

6. Posizionare il carrello sulle rotelle e verificarne la stabilità.
7. Il carrello da trasporto potrà essere livellato con le rotelle sterzanti, avvitandole e svitandole.
8. Quando il carrello sarà nel luogo desiderato, bloccare le rotelle con i freni, in modo tale che il carrello non venga spostato o rovesciato inavvertitamente.

Indicazioni per l'utente

- Inserire gli appositi contenitori nelle guide ed assicurarli anteriormente e posteriormente con il sistema di blocco per contenitori, sollevando il blocco stesso e chiudendolo davanti al contenitore (**Fig. 4**).
- Il carrello da trasporto dovrà essere pulito regolarmente con un panno morbido e umido.
- Non usare mai detergenti a granuli grossi, poiché esiste il rischio di graffiare la superficie del carrello.
- Fatto ciò, asciugare il carrello con un panno morbido.

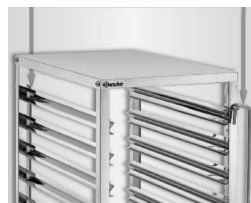


Fig. 4

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nombre:	• Carro de transporte para recipientes GN, bandejas GN y fuentes sirve para recipientes GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3
Número de pedido:	• 300092
Material:	• acero fino
Fabricación:	• para transportar hasta 7 recipientes GN, prof. 65 mm • 4 ruedas giratorias de goma, Ø 100 mm • 2 ruedas giratorias con freno • 1 superficie de trabajo: An. 380 x P. 550 mm
Estructura:	• tubo cuadrado 25 x 25 mm
Medidas:	• An. 450 x P. 620 x Al. 905 mm
Carga máxima:	• 50 kg
Distancia entre los niveles:	• 80 mm
Peso:	• 10,6 kg

Incluye

2 x lateral con guías montadas y
1 bloqueo para los recipientes

2 x rueda giratoria sin freno

2 x rueda giratoria con freno

4 x protección para las ruedas

2 x barra transversal

8 x arandela cuadrada

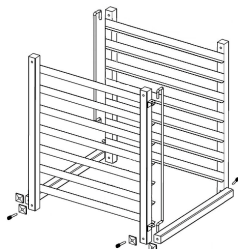
1 x superficie de trabajo

8 x tornillo

1 x llave Allen

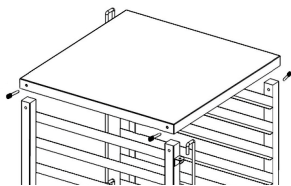
INSTRUCCIÓN DE MONTAJE:

1. Desembale los elementos y compruebe que la entrega está completa.
Retire el embalaje.



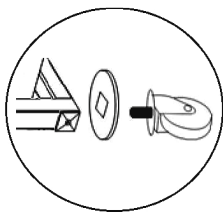
II. 1

- Primero ponga las 2 barras transversales bajo uno de los laterales del carro de transporte. Coloque una arandela cuadrada entre la barra transversal y el lateral del carro y entre el lateral del carro y el tornillo. Después apriete los tornillos con la llave Allen (**il. 1**).
- Sujete las barras transversales al segundo lateral tal como está descrito en el punto anterior.



II. 2

4. Atornille la superficie de trabajo a los laterales del carro empleando los tornillos suministradas (**il. 2**).



II. 3

5. Coloque el carro de transporte sobre un lado o póngalo sobre la superficie de trabajo y sujete las protecciones de las ruedas giratorias a los laterales. Después atornille las 4 ruedas giratorias a los laterales del carro (**il. 3**).

6. Colocar el carro sobre las ruedas y comprobar su estabilidad.
7. Se puede nivelar el carro de transporte con ayuda de las ruedas giratorias enroscándolas o desenroscándolas.
8. Cuando el carro esté colocado en el lugar deseado, bloquear las ruedas giratorias con los frenos para no mover ni volcar el carro por descuido.

Indicaciones para el usuario

- Coloque los recipientes correspondientes sobre las guías y asegúrelas por delante y por detrás con los bloqueos, levantándolos y cerrándolos delante del recipiente (**il. 4**).



II. 4

- Limpiar el carro de transporte con regularidad con un paño suave y húmedo.
- No utilizar nunca materiales de limpieza ásperos que puedan rayar la superficie del carro.
- A continuación, secar el carro de transporte con un paño suave.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Nome:	• Carrinho de transporte para recipientes GN, placas GN e taças serve também para recipientes GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3
Número de encomenda:	• 300092
Material:	• aço nobre
Característica:	• para transporte de 7 recipientes GN, prof. 65 mm • 4 rodas giratórias com borracha, Ø 100 mm • 2 rodas giratórias com travão de paragem • 1 tampo de trabalho: largura 380 x prof. 550 mm
Moldura:	• em cano quadrado 25 x 25 mm
Medidas:	• largura 450 x prof. 620 x altura 905 mm
Peso máximo:	• 50 kg
Distância entre as prateleiras:	• 80 mm
Peso:	• 10,6 kg

Âmbito de entrega

2 x parte lateral com entradas instaladas, com uma protecção para cada recipiente

2 x faixas transversais

1 x tampo de trabalho

1 x chale sextavada interior

2 x rodas giratórias sem travão de paragem

2 x rodas giratórias com travão de paragem

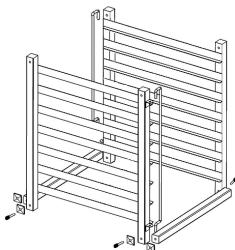
4 x protecções de rodas giratórias

8 x arruela quadrada

8 x parafusos

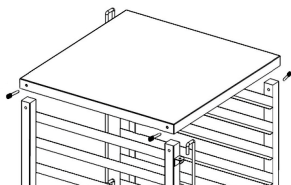
INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

1. Desembalar os elementos e verificar se a entrega está completa.
Eliminar a embalagem.



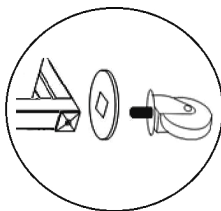
Ilustr. 1

2. Primeiro deve montar-se as 2 faixas transversais em baixo, junto aos elementos laterais do carrinho de transporte já montados. Deve colocar-se uma arruela quadrada entre a faixa transversal e o elemento lateral do carrinho e o parafuso. Seguidamente deve apertar-se os parafusos com a chave sextavada interior (**ilustr. 1**).
3. Fixar as faixas transversais ao segundo elemento lateral, conforme descrito no número anterior.



Ilustr. 2

4. Aparafusar o tampo de trabalho aos lados do carrinho usando para tal os parafusos que foram entregues (**ilustr. 2**).



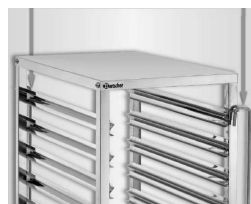
Ilustr. 3

5. Colocar o carrinho de transporte de lado ou colocá-lo em cima do tampo de trabalho e fixar a protecção das rodas giratórias aos elementos laterais. Seguidamente deve aparafusar-se as 4 rodas giratórias aos elementos laterais do carrinho (**ilustr. 3**).

6. Colocar o carrinho sobre as rodas e verificar a sua estabilidade.
7. O carrinho de transporte pode ser nivelado com as rodas giratórias, apertando-as ou desapertando.
8. Quando o carrinho for transportado ao lugar pretendido, deve bloquear as rodas giratórias com travões, para que o carrinho não seja acidentalmente movido ou capotado.

Indicações para o utilizador

- Enfiar os respectivos recipientes no seu lugar e assegurá-los de frente e por trás com as protecções para os recipientes, levantando a protecção e fechando-na à frente do recipiente (**ilustr. 4**).



Ilustr. 4

- Limpar o carrinho de transporte regularmente com um pano macio e húmido.
- Nunca deve utilizar produtos de limpeza com alta granularidade, que possam riscar a superfície do carrinho.
- Seguidamente deve secar o carrinho de transporte com um pano macio.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

BESCHRIJVING PRODUCT

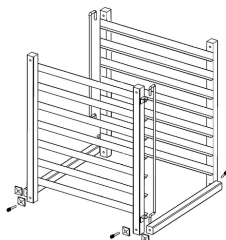
Naam:	• Transportwagen voor GN-containers, GN-platen en dienbladen ook geschikt voor GN-containers 1/1, 1/2, 1/3, 2/3
Artikelnummer:	• 300092
Materiaal:	• edelstaal
Uitvoering:	• voor het transporteren van 7 GN-containers, diepte 65 mm 4 berubberde zwenkwieltjes, Ø 100 mm 2 x zwenkwieltjes met parkeerrem 1 werkblad: B 380 x D 550 mm
Raamwerk:	• van vierkante buizen 25 x 25 mm
Afmetingen:	• B 450 x D 620 x H 905 mm
Maximale belasting:	• 50 kg
Afstand tussen de geleiders:	• 80 mm
Gewicht:	• 10,6 kg

Inhoud levering

2 x zijdeel met gemonteerde geleiders, elk met 1 beveiliging voor containers	2 x zwenkwieltjes zonder parkeerrem
	2 x zwenkwieltjes met parkeerrem
	4 x stootbeschermers voor de zwenkwieltjes
2 x dwarsbalken	8 x vierkante beschermringetjes
1 x werkblad	8 x schroeven
1 x zeskantige inbussleutel	

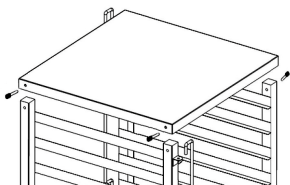
MONTAGEHANDLEIDING

1. Pak de onderdelen uit en controleer of de geleverde delen compleet zijn. Verwijder de verpakking.



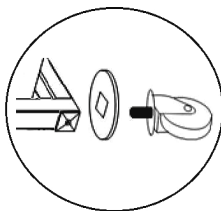
Afb. 1

2. Monteer eerst de 2 dwarsbalken aan de onderkant van een van de voorgemonteerde zijdelen van de transportwagen. Plaats een vierkant beschermringetje tussen de dwarsbalk en het zijdeel en tussen het zijdeel en de schroef. Draai vervolgens de schroef aan met de zeskantige inbussleutel (**afb. 1**).
3. Bevestig de dwarsbalken aan het tweede zijdeel zoals hierboven omschreven.



Afb. 2

- Schroef het werkblad aan de zijdelen van de wagen met behulp van de meegeleverde schroeven (**afb. 2**).



Afb. 3

- Leg de transportwagen op zijn kant of plaats hem op het werkblad en bevestig de stootbeschermers van de zwenkwieltjes aan de zijdelen. Draai vervolgens de 4 zwenkwieltjes aan de zijdelen van de wagen (**afb. 3**).

- Zet de wagen op de zwenkwieltjes en controleer de stabiliteit.
- U kunt de wagen waterpas stellen met behulp van de zwenkwieltjes door ze in of uit te draaien.
- Blokkeer de zwenkwieltjes met de remmen zodra de wagen op de gewenste plaats staat. Hierdoor voorkomt u dat de wagen per ongeluk wordt verplaatst of omvalt.

Aanwijzingen voor de gebruiker

- Plaats de gewenste containers in de geleiders en beveilig ze aan de voor- en achterkant met behulp van de containerbeveiligingen door deze op te tillen en vóór de containers te sluiten (**afb. 4**).



Afb. 4

- Maak de transportwagen schoon met behulp van een zacht, vochtig doekje.
- Gebruik nooit grove schoonmaakmiddelen die krassen op het oppervlak van de wagen kunnen veroorzaken.
- Droog de transportwagen vervolgens af met een zacht doekje.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

PRODUKT BESKRIVELSE

Navn:	• Transportvogn til GN beholder, metalplader GN og bakker egner sig også til transport af GN 1/1,1/2,1/3,2/3
Artikelnummer:	• 300092
Udførelse:	• ædelt stål
Anvendelse:	• op til 7 GN beholder med dybde på 65 mm 4x gummi drejhjul, Ø 100 mm 2x drejhjul med parkeringsbremse 1x arbejdsplade: bredde. 380 x dybde. 550 mm
Ramme:	• firkantede rør 25 x 25 mm
Mål:	• bredde. 450 x dybde. 620 x højde. 905 mm
Maksimal lastevne:	• 50 kg
Afstand mellem hylder:	• 80 mm
Vægt:	• 10, 6 kg

Leveringsomfang

2 x sideelement med monterede styreskiner med sikkerhedslås for en beholder	2 x drejhjul uden parkeringsbremse
	2 x drejhjul med parkeringsbremse
2 x tværgående lister	4 x dække til drejhjul
1 x arbejdsplade	8 x firkantede underlagsskive
1 x unbrakonøgle	8 x skrue

MONTERINGSVEJLEDNING

1. Pak komponenter ud og tjek om alle bestandsdele er med i leveringen. Fjern al emballage.

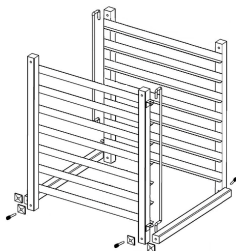


Fig. 1

2. Først skal du montere 2 tværgående lister i bunden på siden af side elementer. Imellem tværgående liste og side elementet samt imellem side elementet og skruer skal du lægge en underlagsskive. Stram skruer ved hjælp af en unbrakonøgle (**fig. 1**).
3. Fastgør de tværgående lister til andet sideelement, som beskrevet før.

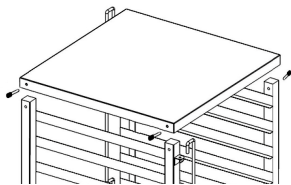


Fig. 2

4. Fastgør arbejdspladen til siderne af vognen ved hjælp af leverede skrue (fig. 2).

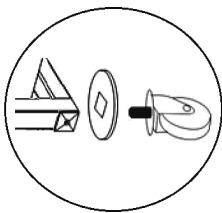


Fig. 3

5. Placer transportvognen på siden eller på arbejdspladen og fastgør dække til drejehjul. Derefter skrue fast 4 drejehjul til sideelementer (fig. 3).

6. Sæt transportvognen på hjulene og kontroller dens stabilitet.
7. Transportvognen kan justeres ved at skrue drejehjulene ind eller ud.
8. Når transportvognen placeres til det ønskede sted, lås drejehjulene ved hjælp af bremserne, så transportvognen ikke flyttes eller væltes ved et uheld.

Anvisninger til brugeren

- Indfør egnede beholdere i styreskinner og beskyt dem fra forsiden og bagsiden ved at løfte sikkerhedslåse og lukke dem foran beholdere (fig. 4).



Fig. 4

- Transportvognen skal rengøres jævnligt med en blød og fugtig klud.
- Brug aldrig grove rensedmidler, som kan ridse transportvognens overflade.
- Derefter tør transportvognen med en blød klud.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

Название:	Транспортная тележка для емкостей GN, противней GN и подносов подходит для емкостей GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3
Номер артикула:	300092
Материал:	благородная сталь
Исполнение:	- для перевозки до 7 емкостей GN, глубиной 65 мм 4 поворотные колеса, Ø 100 мм 2 поворотные колеса со стояночным тормозом 1 рабочая доска: шир.380 x гл. 550 мм
Рама:	из квадратной трубы 25 x 25 мм
Размеры:	шир. 450 x гл. 620 x выс. 905 мм
Максимальная нагрузка:	50 кг
Расстояние между полками:	80 мм
Вес:	10,6 кг

Объем поставки

2 x боковая часть с закрепленными направляющими, по 1 креплению для емкостей	2 x поворотные колеса без стояночного тормоза
	2 x поворотные колеса со стояночным тормозом
	4 x колпак поворотных колес
2 x поперечные планки	8 x квадратная подкладка
1 x рабочая доска	8 x винт
1 x шестиугольный внутренний ключ	

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

1. Распаковать элементы и проверить комплектность поставки. Удалить упаковку.

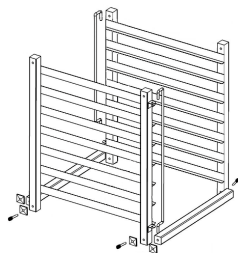


Рис. 1

- Сначала закрепить 2 поперечные планки внизу, при собранных боковых элементах транспортной тележки. Между поперечной планкой и боковым элементом тележки, а также между боковым элементом тележки и болтом вложить квадратную подкладку. После этого докрутить винты с помощью шестиугольного внутреннего ключа (**рис. 1**).
- Прикрепить поперечные планки ко второму боковому элементу, как описано в предыдущем пункте.

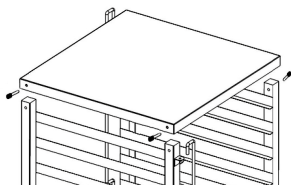


Рис. 2

4. Прикрутить рабочую доску к боковым стенкам тележки, используя для этого прилагаемые винты (**рис. 2**).

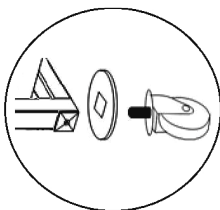


Рис. 3

5. Положить транспортную тележку на бок и установить ее на рабочей доске и прикрепить поворотные колеса. После чего прикрутить 4 поворотные колеса к боковым элементам тележки (**рис. 3**).

6. Установить тележку на колесах и проверить ее стабильность.
7. Транспортную тележку можно выровнять по горизонтали с помощью поворотных колес, вкручивая и выкручивая их.
8. После того как тележка будет установлена в требуемом месте, следует заблокировать поворотные колеса с помощью фиксаторов, чтобы тележка не была случайно передвинута или опрокинута.

Рекомендации для пользователя

- Вставить соответствующие емкости в направляющие и закрепить их спереди и сзади с помощью фиксаторов для емкостей, поднимая фиксатор и закрывая его перед емкостью (**рис. 4**).



Рис. 4

- Транспортную тележку следует чистить регулярно с помощью мягкой, влажной салфетки.
- Никогда не следует использовать грубозернистые чистящие средства, которые могут поцарапать поверхность тележки.
- Далее осушить транспортную тележку с помощью мягкой салфетки.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

Тел.: +49 (0) 5258 971-0
Факс: +49 (0) 5258 971-120

ÜRÜN TANIMI

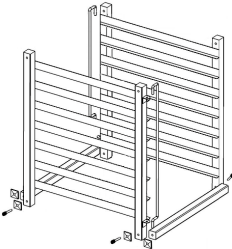
Ürün adı	GN konteynerleri, GN sacları ve tepsiler için taşıma arabası (GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3 konteynerleri için de elverişli)
Ürün numarası:	300092
Malzeme:	paslanmaz çelik
Yapımı:	7 adete kadar GN konteynerin taşınması için elverişli; derinliği: 65 mm 4 adet dönerli lastikli tekerlek, Ø 100 mm 2 adet dönerli tekerlek (el freni ile), 1 adet çalışma plakası; genişliği: 380 x derinliği: 550 mm
Çerçeve:	dörtgen boru 25 x 25 mm
Ebadı:	genişliği: 450 x derinliği: 620 x yüksekliği: 905 mm
Maksimum yük:	50 kg
Raflar arası mesafe:	80 mm
Ağırlığı:	10,6 kg

Teslimat kapsamı

2 x yan kısım ve monte edilmiş raylar, 1-er konteyner koruması	2 x dönerli tekerlek (el fensiz) 2 x dönerli tekerlek (el fenli) 4 x dönerli tekerlek mahfazası
2 x enine destek	8 x kare rondela
1 x çalışma plakası	8 x vida
1 x altıgen iç anahtar	

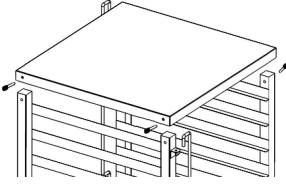
MONTAJ TALİMATNAMESİ

1. Teslimattaki parçaları ambalajdan çıkarıp parçaların tam olup olmadığını kontrol ediniz. Ambalajı gideriniz.



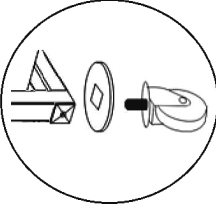
Resim 1

- Önce, taşıma arabasının yan parçaları monte edilmiş vaziyette iken 2 adet enine desteği alt tarafta monte ediniz. Enine destek ile araba yan parçası ve yan parça ile vida arasına kare rondela yerleştiriniz. Sonra altıgen iç anahtar ile vidaları sıkıştırınız (**Resim 1**).
- Enine destekleri, ikinci yan parçaya tutturunuz (evvelki maddede tarif edildiği gibi).



Resim 2

4. Çalışma plakasını, arabanın yan parçalarına vidalayınız. Bu iş için teslimattaki vidalar kullanınız (**Resim 2**).



Resim 3

5. Taşıma arabasını yan koyunuz (ya da arabayı çalışma plakası üzerinde koyunuz) ve yan parçalara dönerli tekerleklerin koruma elemanlarını monte ediniz. Sonra 4 adet dönerli tekerleği arabanın yan kısmına vidalayınız (**Resim 3**).

6. Arabayı tekerlere kurun, stabilliğini kontrol edin.
7. Taşıyıcı arabayı, dönerli tekerleri vidalamak suretiyle sıkıştırarak veya açarak düzlemleyin.
8. Araba, arzu edilen yere geçirildikten sonra dönerli tekerleri, frenler aracılığı ile bloke edin ki araba tesadüfen başka bir yere geçirilmesin veya devrilmesin.

Kullanıcı için tavsiyeler

- Konteynerleri raylara yerleştirip koruma elemanını kaldırmak ve konteynerin önünde kapatmak sureti ile ön ve arka taraftan koruma altına alınız (**Resim 4**).



Resim 4

- Taşıyıcı arabayı muntazam bir şekilde temizleyin, temizlemede yumuşak ve nemli bez kullanın.
- Asla iri taneli temizleme maddesi kullanmayın, bu tür maddeler arabanın yüzeylerini çizebilir.
- En sonda taşıyıcı arabayı yumuşak bir bezle kurulayın.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Almanya

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

OPIS PRODUKTU

Nazwa:

- **Wózek transportowy**
na pojemniki GN, blachy GN i tace nadaje się również na pojemniki GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3

Numer artykułu:

- **300092**

Materiał:

- stal szlachetna

Wykonanie:

- do transportowania do 7 pojemników GN, gł. 65 mm
- 4 gumowane kółka skrętne, Ø 100 mm
- 2 kółka skrętne z hamulcem postojowym
- 1 blat roboczy: szer. 380 x gł. 550 mm

Rama:

- z rury kwadratowej 25 x 25 mm

Wymiary:

- szer. 450 x gł. 620 x wys. 905 mm

Maksymalne obciążenie:

- 50 kg

Odległość pomiędzy półkami:

- 80 mm

Waga:

- 10,6 kg
-

Zakres dostawy

2 x część boczna z zamontowanymi prowadnicami, po 1 zabezpieczeniu dla pojemników

2 x kółko skrętne bez hamulca postojowego

2 x kółko skrętne z hamulcem postojowym

4 x osłona kółek skrętnych

2 x listwy poprzeczne

8 x kwadratowa podkładka

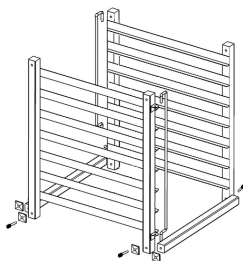
1 x blat roboczy

8 x śruba

1 x klucz sześciokątny wewnętrzny

INSTRUKCJA MONTAŻU

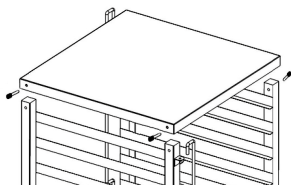
1. Rozpakować elementy i sprawdzić kompletność dostawy. Usunąć opakowanie.



II. 1

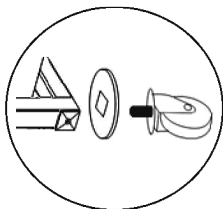
2. Najpierw zamontować 2 listwy poprzeczne na dole, przy zamontowanych elementach bocznych wózka transportowego. Pomiedzy listwą poprzeczną i element boczny wózka oraz pomiedzy element boczny wózka i śrubę podłożyć podkładkę kwadratową. Następnie dokręcić śruby kluczem sześciokątnym, wewnętrznym (il. 1).

3. Przymocować listwy poprzeczne do drugiego elementu bocznego, tak jak opisano to w poprzednim punkcie.



II. 2

4. Przykręcić blat roboczy do boków wózka używając w tym celu dostarczonych śrub (il. 2).



II. 3

5. Położyć wózek transportowy na boku lub ustawić go na blacie roboczym i przymocować do elementów bocznych osłony kółek skrętnych. Następnie wkręcić 4 kółka skrętne do elementów bocznych wózka (il. 3).

6. Ustawić wózek na kółkach i sprawdzić jego stabilność.
7. Wózek transportowy można wypoziomować za pomocą kółek skrętnych wkręcając je lub wykręcając.
8. Gdy wózek zostanie przemieszczony dożądanego miejsca, należy zablokować kółka skrętne za pomocą hamulców, aby wózek nie został przypadkowo przesunięty lub przewrócony.

Wskazówki dla użytkownika

- Wsunąć odpowiednie pojemniki w prowadnice i zabezpieczyć je z przodu i z tyłu zabezpieczeniami dla pojemników, podnosząc zabezpieczenie i zamykając je przed pojemnikiem (il. 4).



II. 4

- Wózek transportowy należy czyścić regularnie za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nigdy nie należy stosować gruboziarnistych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnie wózka.
- Następnie osuszyć wózek transportowy za pomocą miękkiej ściereczki.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

POPIS VÝROBKU

Název:

- **Transportní vozík
na GN nádoby, GN plechy a tácy
je také vhodný na nádoby GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3**

Číslo výrobku:

- **300092**

Materiál:

- nerezová ocel

Provedení:

- pro převážení až 7 GN nádob, hloubka 65 mm
4 otočná gumová kolečka, Ø 100 mm
2 otočná kolečka s parkovací brzdou
1 pracovní deska: š 380 x h 550 mm

Rám:

- ze čtyřhranné trubky 25 x 25 mm

Rozměry:

- š 450 x h 620 x v 905 mm

Maximální zatížení:

- 50 kg

Vzdálenost mezi přihrádkami:

- 80 mm

Hmotnost:

- 10,6 kg
-

Rozsah dodávky

2 x bočnice s předmontovanými vodicími
lišťami, po 1 zajištění pro nádoby

2 x otočné kolečko bez parkovací brzdy

2 x otočné kolečko s parkovací brzdou

4 x kryt otočných koleček

2 x příčná výztuha

8 x čtvercová podložka

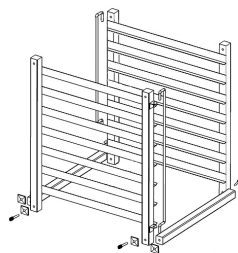
1 x pracovní deska

8 x šroub

1 x imbusový klíč

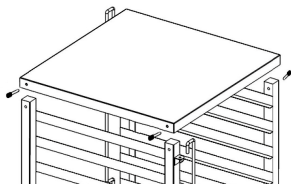
MONTÁŽNÍ NÁVOD

1. Vybalte jednotlivé části a zkontrolujte úplnost dodávky. Odstraňte veškerý obalový materiál.



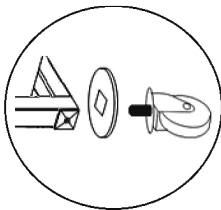
Obr. 1

2. Nejprve namontujte 2 příčné výztuhy dole, na některou předmontovanou bočnici přepravního vozíku. Mezi příčnou výztuhou a bočnicí vozíku a mezi bočnicí a šroub vložte čtvercové podložky. Potom pevně dotáhněte šrouby imbusovým klíčem (**obr. 1**).
3. Připevněte příčné výztuhy ke druhé bočnici, tak jak je to popsáno výše.



Obr. 2

4. Pracovní desku přišroubujte k bočnicím vozíku pomocí šroubů (**obr. 2**).



Obr. 3

5. Vozík položte na bok nebo ho postavte na pracovní desku a namontujte kryty otočných koleček k bočnicím. Potom zašroubujte 4 otočná kolečka k bočnicím vozíku (**obr. 3**).

6. Vozík postavte na kolečka a zkontrolujte jeho stabilitu.
7. Transportní vozík vyrovnejte do roviny pomocí otočných koleček tak, že je zašroubujete nebo vyšroubujete.
8. Pokud vozík přemístíte na požadované místo, zablokujte otočná kolečka pomocí brzd, aby se vozík náhodně nepřesunul nebo nepřevrátil.

Pokyny pro uživatele

- Vhodné nádoby vsuňte do vodicích lišt a zajistěte zepředu a zezadu zajištěním pro nádoby, toto zajištění nadzvedněte a zaklapněte před nádobou (**obr. 4**).



Obr. 4

- Transportní vozík čistěte pravidelně měkkým, vlhkým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte hrubozrnné čisticí přípravky, které mohou poškrábat povrch vozíku.
- Pak transportní vozík osušte měkkým hadříkem.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

OPIS PROIZVODA

Naziv:

- **Transportna kolica**
za spremnike GN, limove GN i tacne prikladna i za spremnike GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3

Broj artikla:

- **300092**

Materijal:

- Plemeniti čelik

Izvedba:

- Za transport do 7 spremnika GN, dubina 65 mm
4 gumirana okretna kotača, Ø 100 mm
2 okretna kotača s kočnicom za zaustavljanje
1 radna ploča: šir. 380 x dub. 550 mm

Okvir:

- Četverokutna cijev 25 x 25 mm

Dimenzije:

- šir. 450 x dub. 620 x vis. 905 mm

Maksimalno opterećenje:

- 50 kg

Razmak između polica:

- 80 mm

Težina:

- 10,6 kg
-

Opseg isporuke

2 x bočni dio s montiranim vodilicama,
po 1 štitnik za spremnike

2 x okretni kotač bez kočnice za zaustavljanje

2 x okretni kotač s kočnicom za zaustavljanje

4 x štitnik okretnih kotača

2 x okomite prečke

8 x četverokutni podložak

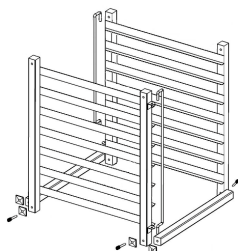
1 x radna ploča

8 x vijak

1 x šesterokutni unutarnji ključ

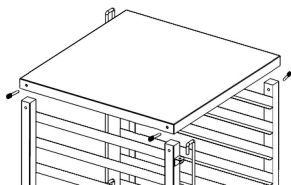
UPUTE ZA MONTAŽU

1. Raspakirajte pojedine elemente i provjerite je li isporuka u kompletu.
Odstranite pakiranje.



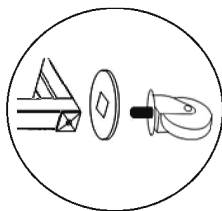
Slika 1

2. Najprije montirajte 2 donje okomite prečke na ranije montirane bočne elemente transportnih kolica. Između okomite prečke i bočni dio kolica te između bočni dio kolica i vijak stavite četverokutni podložak. Stegnite vijke uz pomoć šesterokutnog unutarnjeg ključa (**slika 1**).
3. Na gore navedeni način pričvrstite okomite prečke na drugi bočni dio kolica.



Slika 2

4. Uz pomoć isporučених vijaka pričvrstite radnu ploču na bokove kolica (**slika 2**).



Slika 3

5. Transportna kolica postavite na bok ili ih stavite na radnu ploču te pričvrstite štitnike okretnih kotača na bočne elemente. Kasnije 4 okretna kotača namjestite na bočne elemente kolica (**slika 3**).

6. Transportna kolica postavite na kotače i provjerite jesu li stabilna.
7. Transportna kolica možete nivelirati pomoću okretnih kotača postupkom uvijanja ili odvijanja.
8. Kada kolica premjestite na željeno mjesto, blokirajte okretna kotača pomoću kočnica i na taj način spriječite da se kolica slučajno premjeste ili prevrnu.

Savjeti za korisnike

- Odgovarajuće spremnike namjestite na vodilice i osigurajte ih sprijeda i odostraga uz pomoć štitnika za spremnike tako da podignete štitnik i zatvorite ga ispred spremnika (**slika 4**).



Slika 4

- Transportna kolica redovito čistite pomoću mekane vlažne krpice.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje koja bi mogla ogrebat površinu kolica.
- Nakon toga transportna kolica obrišite pomoću mekane krpice.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Njemačka

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

TERMÉKLEÍRÁS

Megjelölés:

- **Szállítókosci**
GN-tartályok, GN-tepsik és tálcák szállításához
GN 1/1, 1/2, 1/3, és 2/3 méretekhez

Cikkszám:

- **300092**

Anyaga:

- nemesacél

Kivitelezés:

- max. 7 db 65 mm mély GN tartály szállítására alkalmas
- 4 bolygósított gumis görgő, Ø 100 mm
- 2 fékezhető görgő
- 1 rakodófelület: szél. 380 x mély. 550 mm

Keretek:

- négyzetes cső 25 x 25 mm

Méretek:

- szél. 450 x mély. 620 x mag. 905 mm

Maximális terhelés:

- 50 kg

Sínek közötti távolság:

- 80 mm

Tömeg:

- 10,6 kg

Tartozékok

2 x oldalelem előre beszerelt
vezetősínekkel és elemenként
egy tartályrögzítővel

2 x fék nélküli görgő

2 x fékes görgő

4 x görgővédő

2 x ferde lécz

8 x szögletes csavaralátét

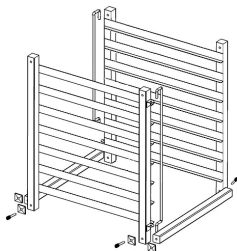
1 x rakodófelület

8 x csavar

1 x inbuszkulcs

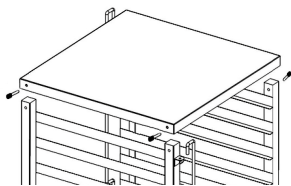
SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki az összes alkatrészt és ellenőrizze, hogy mindegyik megvan-e. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.



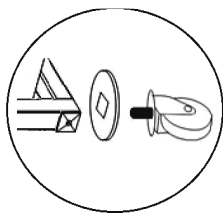
1. ábra

2. Először a két ferde léczet rögzítse a kocsi oldalelemeinek aljára. A ferde lécek és az oldalelemek, ill. a lécek és a csavarok közé tegyen szögletes csavaralapot. Húzza meg a csavarokat az inbuszkulccsal (**1. ábra**).
3. Mindkét ferde léczet a fentebb leírt módon szerelje fel.



2. ábra

4. A készlethez mellékelt csavarok segítségével szerelje a felső rakodófelületet a két oldalelem tetejére (2. ábra).



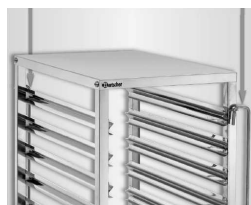
3. ábra

5. Fordítsa az oldalára vagy fejjel lefelé a kocsit, és szerelje fel az oldalelemekre a görgővédőket. Ezután csavarozza az oldalelemekre a négy görgőt (3. ábra).

6. Állítsa a szállítókocsit a görgőkre és ellenőrizze a kocsit stabilitását.
7. A kocsit bármikor vízszintezheti a görgők segítségével: egyszerűen csavarja kijebe vagy bejebb a görgőket.
8. Ha a kívánt helyre tolta a szállítókocsit, nyomja be a fékeket, hogy a kocsit ne gördülhessen el a helyéről ill. ne borulhasson fel.

Felhasználói tanácsok

- Helyezze a kívánt tartályokat a sínek közé és elől-hátul rögzítse őket az edényrögzítőkkel. Ehhez húzza fel a rögzítőket, majd zárja le őket az edény előtt (4. ábra).



4. ábra

- A szállítókocsit rendszeresen tisztítsa puha, nedves ruhával.
- Soha ne használjon durva tisztítószeret vagy tisztítóeszközöket, mert ezek károsíthatják a kocsit felületét.
- Puha ruhával törölje szárazra a szállítókocsit.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΣ

Ονομασία:

- **Καροτσάκι μεταφοράς**
για δοχεία GN, λαμαρίνες GN και δίσκους
κατάλληλο ακόμη για δοχεία GN 1/1, 1/2, 1/3, 2/3

Κωδ. είδους:

- **300092**

Υλικό:

- ανοξείδωτος χάλυβας

Κατασκευή:

- για μεταφορά έως 7 δοχείων GN, βάθος 65 mm
4 ελαστικοί στρεφόμενοι τροχοί, Ø 100 mm
2 στρεφόμενοι τροχοί με φρένο στάθμευσης
1 πάγκος εργασίας: πλάτος 380 x βάθος 550 mm

Πλαίσιο:

- από τετραγώνικο σωλήνα 25 x 25 mm

Διαστάσεις:

- πλάτος 450 x βάθος 620 x ύψος 905 mm

Μέγιστο φορτίο:

- 50 kg

Απόσταση μεταξύ ραφιών:

- 80 mm

Βάρος:

- 10,6 kg

Φάσμα προμήθειας

2 x Πλευρικό τεμάχιο με
συναρμολογημένους οδηγούς,
1 προστατευτικό ανά δοχείο

2 x στρεφόμενος τροχός χωρίς φρένο στάθμευσης

2 x στρεφόμενος τροχός με φρένο στάθμευσης

4 x προστατευτικό στρεφόμενων τροχών

2 x εγκάρσια σανίδα

8 x τετράγωνη ροδέλα

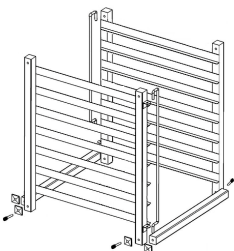
1 x άγκος εργασίας

8 x βίδα

1 x εξάγωνο κλειδί εσωτερικό

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

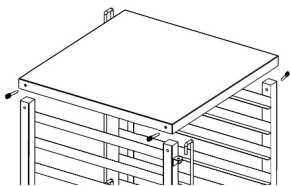
1. Αποσυσκευάστε όλα τα τεμάχια και ελέγξτε εάν η παράδοση είναι πλήρης.
Αφαιρέστε συσκευασία.



Εικόνα 1

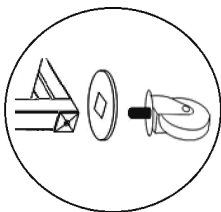
2. Πρώτα συναρμολογήστε 2 εγκάρσιες σανίδες παρακάτω κρατώντας συναρμολογημένα πλευρικά τεμάχια καροτσακιού μεταφοράς. Τοποθετήστε την τετράγωνη ροδέλα μεταξύ της εγκάρσιας σανίδας και του πλευρικού τεμαχίου καθώς και μεταξύ του πλευρικού τεμαχίου και της βίδας. Επομένως βιδώστε τις βίδες με εξάγωνο κλειδί εσωτερικό (**Εικόνα 1**).

3. Στερεώστε τις εγκάρσιες σανίδες προς το δεύτερο πλευρικό τεμάχιο έτσι όπως στην παραπάνω παράγραφο.



Εικόνα 2

4. Βιδώστε τον πάγκο εργασίας στα πλευρικά τεμάχια του καροτσακιού χρησιμοποιώντας βίδες (**Εικόνα 2**).



Εικόνα 3

5. Τοποθετήστε το καροτσάκι μεταφοράς στην πλευρά της ή στον πάγκο εργασίας του και στερεώστε προστατευτικά στρεφόμενων τροχών στα πλευρικά τεμάχια του καροτσακιού. Επομένως βιδώστε 4 στρεφόμενους τροχούς στα πλευρικά τεμάχια του καροτσακιού (**Εικόνα 3**).

6. Τοποθετήστε την καρότσα πάνω στους τροχούς και ελέγξτε για σταθερότητά της.
7. Μπορείτε να ισοπεδώσετε την καρότσα μεταφοράς με χρήση των τροχών στρέψης βιδώνοντας και ξεβιδώνοντας τους.
8. Όταν η καρότσα μεταφερθεί στο ζητούμενο τόπο, πρέπει να μπλοκάρτε τους τροχούς στρέψης χρησιμοποιώντας τα φρένα με σκοπό να μη πέσει ή να μη μεταφερθεί τυχαία η καρότσα.

Οδηγίες για το χρήστη

- Ενθέστε κατάλληλα δοχεία πάνω στους οδηγούς και προστατέψτε τα από εμπρός και από πίσω με χρήση προστατευτικού τεμαχίου δοχείων ανεβάζοντας το προστατευτικό και κλείνοντας το πριν από το δοχείο (**Εικόνα 4**).



Εικόνα 4

- Πρέπει αν καθαρίζετε την καρότσα μεταφοράς τακτικά χρησιμοποιώντας μαλακό, μουσκεμένο ύφασμα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα με μεγάλους κόκκους που μπορεί να ξύσουν την επιφάνεια της καρότσας.
- Επομένως στεγνώστε την καρότσα μεταφοράς χρησιμοποιώντας το μαλακό ύφασμα.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Γερμανία

Τηλ...: +49 (0) 5258 971-0
Φακ: +49 (0) 5258 971-120